

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Salud y Medio Ambiente

Incidente de tuberculosis

Gibraltar, 20 de junio de 2013

Se ha descubierto que un niño que asiste a dos guarderías en Gibraltar sufre tuberculosis. A pesar de que el niño tan solo ha mostrado una positividad débil para la infección, como medida de precaución la Autoridad Sanitaria de Gibraltar (Gibraltar Health Authority, GHA) está ofreciendo pruebas de tuberculosis a todos los niños con los que el afectado pudiera haber estado en contacto cercano. Los enfermeros de control de infecciones de la GHA (GHA Infection Control Nurses) están llevando a cabo gestiones para contactar con los padres y ofrecer pruebas de piel a los niños. Por el momento no existe ningún riesgo para el público ni tampoco se han aplicado restricciones a los niños que asisten a estas guarderías u otros centros educativos.

La tuberculosis es una enfermedad infecciosa poco común en Gibraltar. La vacunación BCG¹ y una alimentación adecuada son eficaces para prevenir la enfermedad. Los microbios de la TB se propagan de una persona infectada a otra a través del aire, pero sólo a un nivel de contacto muy cercano. También es muy raro que los niños afectados transmitan la infección a otros, de manera que las medidas adoptadas por la GHA son puramente preventivas.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

¹ http://www.vacunas.org/?option=com_content&task=view&id=648&Itemid=266



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR

Ministry for Health & Environment

Floor 7, Block 1, St. Bernard's Hospital, Harbour Views Road,
Gibraltar

Telephone: (350) 20072266 Ext. 2011/2012 Fax: (350) 20059942

PRESS RELEASE

No: 436/2013

Date: 20th June 2013

Incident of TB

A child attending two nurseries in Gibraltar has been found to have tuberculosis. Although the child is only weakly positive for infectivity, the GHA is offering TB testing as a precautionary measure to all the children with whom the child might have been in close contact. GHA Infection Control Nurses are currently making arrangements to contact the parents and offer skin tests to the children. There is no risk to the public at present and no restrictions on children attending these nurseries or any other educational institutions.

Tuberculosis is an infectious disease that is uncommon in Gibraltar. BCG vaccination and good standards of nutrition are effective in preventing the disease. The TB bacteria spread from an infected person through the air but only to close and intimate contacts. It is also extremely rare for children with the disease to be infectious to others and hence the action taken by the GHA is purely precautionary.